

SOUL'S BELOVED - *YEDID NEFESH*

*yedid nefesh, av harahaman
meshokh 'avdach el retzonakh
yarutz 'avdakh kemo ayal
yishtahaveh el mul hadarakh
ye'erav lo yedidutakh
minofet tzuf vekhol ta'am*

*hadur na-eh, ziv ha'olam
nafshi holat ahavatakh
ana, el na, refa na lah,
behar-ot lah no'am zivakh
az tit-hazek vetitrage,
vehayetah lakh shif-hat 'olam*

*vatik, yehemu rahamekha,
vehus na 'al ben ohavakh
ki ze kamah nikhsaf nikhsaf
lir-ot betif-eret 'uzakh
ana, eli, mahmad libi
hushah na ve-al tit'alam*

*higaleh na ufros haviv 'alai
et sukat shelomakh
ta-ir eretz mikevodakh
nagilah venismehah bakh
maher ahuv ki va mo'ed
vehoneni kimei 'olam*

Receiving Shabbat - *Kabbalat Shabbat*

My soul's beloved, compassionate Father,
draw Your servant to Your will,
Your servant will run like a deer,
will bow before Your splendor,
For Your companionship is sweeter to him,
than honey nectar or any taste.

Splendid One, beautiful One,
radiance of the world,
my soul is sick with love for You,
Please, God, please heal her,
by showing her the goodness
of Your radiance;
Then she will be strengthened and healed,
and will be for You an eternal maidservant.

Ancient One, grant compassion,
and have mercy on the child
of your beloved one;
For how long has he yearned, yearned,
to behold the splendor of Your strength;
Please, my God, desire of my heart,
hurry, please, and do not hide Yourself.

Please reveal Yourself and, Beloved, spread
over me the shelter of Your peace;
Illuminate the earth with Your glory,
we will be happy and rejoice in You;
Hurry, Beloved,
for the appointed time has come,
and grace me as in days eternal.

ידיד נפש אב קרחמו
משור עבדך אל רצונך
ירוץ עבדך פמו איל
ישתחווה אל מול הדרך
יערב לו ידיזותך
מנפת צוף וכל טעם

הדור נאה זיו העולם
נפשי חולת אהבתך
אנא אל נא, רפא נא לך
בהראות לה נעם זינך
از תתחזק ותתרפא
והייתה לך שבחת עולם

ותיק יהמו רחמייך
וחוס נא על בנו אהובך
בי זה פמה נכשר נכשר
לראות בתפארת עוז
אנא אליו מוחמד לבי
חוּשָׁה נא ואל תתעלם
הגלה נא ופרס חביב עלי
את סכת שלומך
תPAIR ארץ מכבודה
נגילה ונשמחה בה
מהר אהוב כי בא ממועד
וחנני בימי עולם.

DAY 1 - PSALM 95

1. *leku neranenah Ldonai, nari'ah letzur yish'enu.*
2. *nekademah fanav betodah, bizmirot naria' lo.*
3. *ki el gadol Adonai, umelekh gadol 'al kol elohim.*
4. *asher beyado meh-kerei aretz, veto'afot harim lo.*
5. *asher lo hayam venu 'asahu, veyabeshet yadav yatzaru.*
6. *bo-u nishtahaveh venikhra'ah, nivrehah lifnei Adonai 'osenu.*
7. *ki hu Elohu, va-anahnu 'am mar'ito vetzon yado, hayom im bekolo tishma'u.*
8. *al takshu levavkhem kimrivah, keyom masah bamidbar.*
9. *asher nisuni avotekhem, behanuni gam ra-u fo'oli.*
10. *arba'im shanah akut bedor, va-omar 'am to'ei levav hem, vehem lo yade'u derakhai.*
11. *asher nishba'ti ve-api, im yevo-un el menuhati.*

1. Come, let us sing joyfully to Adonai, let us shout to the Rock of our salvation.
2. Let us greet Him with thanksgiving, with songs of praise let us shout to Him.
3. For a great God is Adonai, and a great Sovereign over all deities.
4. In whose hand are the furthest reaches of the earth, and the mountain peaks are His.
5. To whom belongs the sea, for He made it, and the dry land - His hand fashioned it.
6. Come, let us bow and kneel, let us offer blessing before Adonai our Maker.
7. For He is our God, and we are the people of His pasture and the flock of His hand, today if His voice we heed:
8. "Do not harden your hearts as at Merivah, as on the day at Massah in the wilderness.
9. When your ancestors tried Me; in My graciousness, they had even seen My deeds.
10. For forty years I repudiated that generation, and said, 'A people of straying hearts are they, and they do not know my ways.'
11. Then I swore in My anger, 'They will surely not enter My place of rest!'"

- א. *לכו נרננה לה', נריעה לצור ישענו.*
- ב. *נקדמה פניו בתזה, בזמרות נריע לו.*
- ג. *כִּי אֵל גָּדוֹל הֵ', וּמְלָךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים.*
- ד. *אֲשֶׁר בְּיַדְךָ מִחְקָרִי-אֶרֶץ, וְתוּפַת הָרִים לו.*
- ה. *אֲשֶׁר-לו הַיּוֹם וְהַיּוֹם עֲשָׂהוֹ, וַיְבָשַׁת יְדֵיו יִצְרוֹ.*
- ו. *בָּאוּ נְשָׁתָחֹה וּנְכַרְעָה, נְבָרָכָה לְפָנֵי-הָה' עָשָׂנוּ.*
- ז. *כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ, וְאֶנְחָנוּ עִם מַרְעִיתּוֹ וְצָאן יְדָוֹ. הַיּוֹם אָמ-בָּקָלוּ תְּשִׁמְעוּ.*
- ח. *אַל-תַּקְשׁוּ לְבָבְכֶם כִּמְרִיבָה, בַּיּוֹם מִשָּׁה בַּמִּדְבָּר.*
- ט. *אֲשֶׁר נְסֻוני אֶבְוֹתֵיכֶם, בְּחִנּוּנִי גַּם-דָּרָאו פְּעָלִי.*
- י. *אַרְבָּעִים שָׁנָה אֲקֹוט בְּדוֹר, וְאָמַר עִם תַּעַי לְבֵב הַם, וְהַם לֹא-יִדְעּוּ דָּרְכֵי.*
- יא. *אֲשֶׁר-נְשַׁבְּעָתִי בָּאָפִי, אָמ-בָּאָוֹן אֶל-מְנוֹחָתִי.*

DAY 2 - PSALM 96

1. *shiru Ladonai shir hadash,*
shiru Ladonai kol ha-aretz.

2. *shiru Ladonai barekhu shemo,*
baseru miyom leyom yeshu'ato.

3. *saperu vagoyim kevodo,*
bekhol ha'amim nifle-otav.

4. *ki gadol Adonai umhulal me-od*
nora hu 'al kol elohim.

5. *ki kol elohei ha'amim elilim,*
Vadonai shamayim 'asah.

6. *hod vehadar lefanav,*
'oz vetif-eret bemikdasho.

7. *havu Ladonai mishpehot 'amim,*
havu Ladonai kavod va'oz.

8. *havu Ladonai kevod shemo,*
se-u minhah uvo-u lehatzerotav.

9. *hishtahavu Ladonai behadrat kodesh, hilu*
mipanav kol ha-aretz.

10. *imru vagoyim Adonai malakh,*
af tikon tevel bal timot,
yadin 'amim bemesharim.

11. *yismehu hashamayim vetagel ha-aretz,*
yir'am hayam umlo-o.

12. *ya'aloz sadai vekhol asher bo,*
az yeranenu kol 'atzei ya'ar.

13. *lifnei Adonai ki va,*
ki va lishpot ha-aretz,
yishpot tevel betzedek,
ve'amim be-eminato.

1. Sing to Adonai a new song,
 sing to Adonai all the earth.

2. Sing to Adonai, bless His name,
 proclaim from day to day His salvation.

3. Declare His glory among the nations,
 among all the peoples His wonders.

4. For great is Adonai and much praised,
 awesome is He over all deities.

5. For all the deities of the peoples are idols,
 whereas Adonai made the heavens.

6. Majesty and splendor are before Him,
 strength and beauty are in His holy place.

7. Grant to Adonai, O families of peoples,
 grant to Adonai glory and strength.

8. Grant to Adonai the glory of His name, take
 an offering and come to His courts.

9. Bow before Adonai in the splendor of
 holiness, tremble before Him, all the earth.

10. Say amidst the nations, "Adonai reigns,
 indeed established is the world, it shall not be
 shaken,
 He will judge the peoples with equity."

11. The heavens will be glad and the earth will
 rejoice,
 the sea will roar and all that fills it.

12. The field will exult and all that is in it, then
 the trees of the forest will sing for joy.

13. Before Adonai, for He comes, for He
 comes to judge the earth; He will judge the
 world in justice, and the peoples in His
 faithfulness.

- א. שירו לה' שיר חדש,
 שירו לה' כל-הארץ.
- ב. שירו לה' ברכו שמו,
 בשרו מימים לימים ישועתו.
- ג. ספרו בגוים בבודו,
 בכל-הימים נפלאותיו.
- ד. פי גודל ה' ומהל מאד,
 נורא הוא על-כל-אללים.
- ה. פי כל-אללה העמים אלילים,
 ויה' שמים עשה.
- ו. הוז-ווזדר לפניו,
 עז ותפארת במקדשו.
- ז. קבו לה' בבוד ועז,
 קבו לה' משבחות עמים.
- ח. קבו לה' בבוד שמו,
 שאו-מנחה ובאו לחצרותיו.
- ט. השתחוו לה' בהדרת-קדש,
 חילו מפניו כל-הארץ.
- י. אמרו בגוים ה' מלך,
 אוף-תפכו תבל כל-תמותו,
 ידינו עמים במישרים.
- יא. ישבחו השמים ותגל הארץ,
 ירעם הים ומלאו.
- יב. יעלז שדי וכל-אשר-בו,
 איז ירבענו כל-עצי-יער.
- יג. לפני ה' כי בא,
 כי בא לשפט הארץ,
 ישפט-תבל בצדק,
 ועמים באומנותו.

DAY 3 - PSALM 97

1. *Adonai malakh tagel ha-aretz,
yismehu iyim rabim.*
2. *'anan va'arafel sevivav,
tzedek umishpat mekhon kis-o.*
3. *esh lefanav telekh,
utlahet saviv tzarav.*
4. *he-iru verakav tevel,
ra-atah vatahel ha-aretz.*
5. *harim kadonag namasu milifnei Adonai,
milifnei adon kol ha-aretz.*
6. *higidu hashamayim tzidko,
vera-u khol ha'amim kevodo.*
7. *yevoshu kol 'ovedei fesel,
hamit-halelim ba-elilim,
hishtahavu lo kol elohim.*
8. *shame'ah vatsmah tzion,
vatagelnah benot yehudah,
lema'an mishpatekha Adonai.*
9. *ki ata Adonai 'elyon 'al kol ha-aretz,
me-od na'aleta 'al kol elohim.*
10. *ohavei Adonai sin-u ra',
shomer nafshot hasidav,
miyad resha'im yatzilem.*
11. *or zarua' latzadik,
ulyishrei lev simhah.*
12. *simhu tzadikim Badonai,
vehodu lezekher kodsho.*

1. Adonai reigns, let the earth rejoice, let the many islands be glad.
2. Cloud and mist surround Him, justice and law are the foundation of His throne.
3. Fire goes before Him, and blazes around His foes.
4. His lightning lights up the world, the earth sees and trembles.
5. Mountains melt like wax before Adonai, before the Lord of all the earth.
6. The heavens proclaim His justice, and all the nations see His glory.
7. All worshipers of graven images will be ashamed, those who glory in idols; all deities bow before Him.
8. Zion hears and is glad, and the daughters of Judah rejoice, because of Your judgments, Adonai.
9. For You, Adonai, are highest over all the earth, much exalted over all deities.
10. O lovers of Adonai, hate evil! He is protector of the souls of His devoted, from the hand of the wicked He will save them.
11. Light is sown for the just, and for the upright of heart joy.
12. Rejoice in Adonai, you who are just, and give thanks to His holy name.

- א. ה', מלך תגל הארץ,
ישמחו איים ברים.
- ב. ענו וערפל סביביו,
צדק ומשפט מכוון בסאו.
- ג. אש לפניו תלג,
וטלחת סביב צרו.
- ד. הארו ברקיו תבל,
ראתת ותחל הארץ.
- ה. הרים בדונג נמסו מ לפני ה',
מלפנני אדון בל-הארץ.
- ו. הגידו השמים צדקו,
וראו בל-הימים בבודו.
- ז. יבשו בל-עבדי פסל,
המתה תללים באלים,
- ח. שמעה ותשמח ציו,
ותגננה בנות יהוזה,
למען משפטיך ה'.
- ט. כי-אתה ה', עליון על-בל-הארץ,
מאד נעלית על-בל-אלים.
- י. אהבי ה', שנאו-רע,
שמר נפשותCSI

DIV

ריך,
- מ' רשעים נצילם.
- יא. אור צרע לצדק,
ולישרי-לב שמחה.
- יב. שמחו צדיקים בה',
והודו לזכר קדשו.

DAY 4 - PSALM 98

1. *mizmor, shiru Ladonai shir hadash,
ki nifla-ot 'asah,
hoshi'ah lo yemino uzroa' kodsho.*
2. *hodia' Adonai yeshu'ato,
le'enei hagoyim gilah tzidkato.*
3. *zakhar hasdo ve-emunato levet yisrael,
ra-u khol afsei aretz et yeshu'at
Elohu.*
4. *hari'u Ladonai kol ha-aretz,
pitzhu veranenu vezameru.*
5. *zameru Ladonai bekhinor,
bikhinor vekol zimrah.*
6. *bahatzotzerot vekol shofar,
hari'u lifnei hamelekh Adonai.*
7. *yir'am hayam umlo'o,
tevel veyoshevi vah.*
8. *neharot yimha-u khaf,
yahad harim yeranenu.*
9. *lifnei Adonai,
ki va lishpot ha-aretz,
yishpot tevel betzedek,
ve'amim bemesharim.*

1. A psalm: Sing to Adonai a new song, for He has done wonders; His right hand and holy arm have brought salvation.
2. Adonai has proclaimed His salvation, before the eyes of the nations He has revealed His justice.
3. He has remembered His compassion and faithfulness to the house of Israel; all the ends of the earth have seen the salvation of our God.
4. Shout for joy to Adonai all the earth, break forth, sing joyfully, and play music.
5. Make music to Adonai with the harp, with the harp and melodic song.
6. With trumpets and the sound of the horn, shout for joy before the Sovereign, Adonai.
7. Let the sea and all that fills it thunder, the world and all its inhabitants.
8. Let the rivers clap, the mountains sing together joyfully.
9. Before Adonai, for He comes to judge the earth, He will judge the world with justice and the peoples with equity.

- א. **מִזְמֹר שִׁירׁוּ לְהָיָה שִׁירׁ חֶדֶשׁ,**
בִּינְפָלָאוֹת עָשָׂה,
הוֹשִׁיעַת-לוֹ וּמִינּוֹ וְאֶרוֹעַ קָדְשׁוֹ.
- ב. **הָזְקִיעַת הָיָה יְשׁוּעָתוֹ,**
לְעִינֵי הָגּוּם גָּלָה צְדָקָתוֹ.
- ג. **זָכַר חֶסְדּוֹ וְאֶמְנוֹתּוֹ לְבֵית**
יִשְׂרָאֵל,
רָאוּ בָּל-אַפְסִי-אָרֶץ אֶת יְשׁוּעָת
אֱלֹהֵינוּ.
- ד. **חָרִיעַו לְהָיָה בָּל-הָאָרֶץ,**
פָּצַחּוּ וּרְפַנּוּ וְצִמְרוּ.
- ה. **זִמְרַעַו לְהָיָה בְּכָנּוּר,**
בְּכָנּוּר וּקְולַ זִמְרָה.
- ו. **בְּחַצְצָרוֹת וּקְולַ שׂוֹפָר,**
חָרִיעַו לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ הָיָה.
- ז. **יָרַעַם הַיּוֹם וּמְלָאוֹן,**
תְּבִלַּת וּיְשַׁבֵּבַתְּהָ.
- ח. **נִקְרֹות יְמִמְאוֹכָר,**
יִחְדַּד חָרִים יְרִגְנָנוּ.
- ט. **לְפָנֵי הָיָה**
כִּי בָא לְשֻׁפְטַת הָאָרֶץ,
וְשֻׁפְטַת-תְּבִלַּת בָּצְדָקָה,
וְעִמִּים בָּמִשְׁרִים.

DAY 5 - PSALM 99

1. *Adonai malakh yirgezu 'amim, yoshev keruvim tanut ha-aretz.*
2. *Adonai betziyon gadol, veram hu 'al kol ha'amim.*
3. *yodu shimkha gadol venora, kadosh hu.*
4. *ve'oz melekh mishpat ahev, ata konanta mesharim, mishpat utzdakah beya'akov ata 'asita.*
5. *romemu Adonai Elohenu vehishtahavu lahadom raglav, kadosh hu.*
6. *mosheh ve-aharon bekhohanav, ushmu-el bekore-ei shemo, kor-im el Adonai venu ya'anem.*
7. *be'amud 'anan yedaber alehem, shameru 'edotav ve natan lamo.*
8. *Adonai Elohenu ata 'anitam, el nose hayita lahem, venokem 'al 'alilotam.*
9. *romemu Adonai Elohenu, vehishtahavu lehar kodsho, ki kadosh Adonai Elohenu.*

1. Adonai reigns, let the peoples tremble; the One who dwells on *keruvim*, let the earth quake.
2. Adonai is great in Zion, and high over all the peoples.
3. Let them acclaim Your name: "Great and awesome One; He is holy.
4. Who loves justice with the strength of a king." You have established equity, You have made judgment and justice in Jacob.
5. Exalt Adonai our God, and bow before His footstool; He is holy.
6. Moses and Aaron among His priests, and Samuel among those who call His name, call to Adonai and He answers them.
7. In a pillar of cloud He speaks to them; they kept His testimonies and the law that He gave to them.
8. Adonai our God, You answered them; You were a forgiving God to them, though you avenged their terrible deeds.
9. Exalt Adonai our God, and bow before His holy mountain; for Adonai our God is holy.

- א. ה' מלך ירגזו עמים, ישב כרובים פנוט הארץ.
- ב. ה' בציון גדול, ורם הוא על-כל-הימים.
- ג. יודו שםך גדול ונורא, קדוש הוא.
- ד. ועוז מלך משפט אהב, אתה כוננת מישרים, משפט וצדקה ביעקב אתה עשית.
- ה. רוממו ה' אלהינו והשתבחו להדים רגליו, קדוש הוא.
- ו. משה ואהרן בכחינו, ושמואל בקראי שמו, קראים אל-ה' והוא יענם.
- ז. בעמוד ענן דבר אליהם, שמרו עדתיו וחק נון-למור.
- ח. ה' אלהינו אתה עניתם, אל נשא קיית להם, ונתקם על-עלילותם.
- ט. רוממו ה' אלהינו, והשתבחו להר קדשו, ביה-קדושה ה' אלהינו.

DAY 6 - PSALM 29

1. *mizmor ledavid:*

*havu Ladonai benei elim,
havu Ladonai kavod va'oz.
2. havu Ladonai kevod shemo,
hishtahavu Ladonai behadrat kodesh.
3. kol Adonai 'al hamayim,
El hakavod hir'im,
Adonai 'al mayim rabim.
4. kol Adonai bakoah,
kol Adonai behadar.
5. kol Adonai shover arazim,
vayshaber Adonai et arzei halevanon.
6. vayardikem kemo 'egel,
levanon vesiryon kemo ven re-emim.
7. kol Adonai hotzev lahavot esh.
8. kol Adonai yahil midbar,
yahil Adonai midbar kadesh.
9. kol Adonai yeholel ayalot,
vayehesof ye'arot,
uvhekhalo kulo omer kavod.
10. Adonai lamabul yashav,
vayeshev Adonai melekh le'olam.
11. Adonai 'oz le'amo yiten,
Adonai yevarekh et 'amo vashalom.*

1. A psalm of David:

Grant to Adonai, O children of God,
Grant to Adonai glory and strength.
2. Grant to Adonai the glory of His name;
bow to Adonai in the splendor of holiness.
3. The voice of Adonai is over the waters;
the God of glory thunders;
Adonai is over mighty waters.
4. The voice of Adonai is in strength;
the voice of Adonai is in splendor.
5. The voice of Adonai breaks cedars;
Adonai shatters the cedars of Lebanon
6. And makes them skip like a calf,
Lebanon and Sirion like a young wild ox.
7. The voice of Adonai flashes flames of fire.
8. The voice of Adonai makes the wilderness tremble;
Adonai makes the wilderness of Kadesh tremble.
9. The voice of Adonai causes does to go into labor, and lays the forests bare,
And in His Sanctuary all says: "Glory!"
10. Adonai was enthroned at the flood;
Adonai sits as sovereign forever.
11. Adonai will give His people strength;
Adonai will bless His people with peace.

א. מזמור לדוד:

הבו לה' בני אלים,

הבו לה' כבוד ועוז.

ב. הבו לה' כבוד שמו,

השתחוו לה' בקדחת-קדש.

ג. קול ה' על-הרים,

אל-הכבוד הרעים,

ה' על-מים רבים.

ד. קול ה' בפחם,

קול ה' בחרדר.

ה. קול ה' שבר ארזים,

וישבר ה' את-ארזי הלבנון.

ו. וירקדים במו-עגל,

לבנון ושריוון במו בון-ראמים.

ז. קול ה' חצב להבות אש.

ח. קול ה' ייחיל מדבר,

ייחיל ה' מדבר קדש.

ט. קול ה' יחולל אילות

וניחשף ערות,

ובהיכלו בלו אמר כבוד.

י. ה' למבול ישב,

וישב ה' מלך ליעלים.

יא. ה' עוז לעמו יתנו,

ה' יברך את-עמו בשלום.

COME, MY BELOVED - LEKHA DODI

*lekha dodi likrat kalah,
penei shabbat nekabelah.*

*shamor vezakhor bedibur ehad,
hishmi'anu el ham-yu_had,
Adonai e_had ushmo e_had,
leshem ultif-eret velit-hilah.*

lekha dodi...

*likrat shabbat lekhu venelikhah,
ki hi mekor haberakhah,
merosh mikedem nesukhah,
sof ma'a_{seh} bema_hashavah te_hilah.*

lekha dodi...

*mikdash melekh 'ir melukhah,
kumi tze-i mitokh hahafekhah,
rav lakh shevet be'emet habakhah,
vehu ya_hamol 'alayikh hemlah.*

lekha dodi...

*hitna'ari me'afar kumi,
livshi bigdei tif-arte_kh 'ami,
'al yad ben yishai bet halahmi,
korvah el nafshi ge-alah.*

lekha dodi...

*hit'oreri hit'oreri,
ki va orekh kumi ori,
'uri 'uri shir daber_i,
kevod Adonai 'alayikh niglah.*

lekha dodi...

Come, my beloved, to greet the bride;
let us welcome the Shabbat.

"Guard" and "Remember" in one speech
The unique God made us hear;
Adonai is One and His name is One
For renown, for splendor, and for praise.

Come, my beloved...

Come, let us go greet the Shabbat,
For she is the source of blessing;
From the beginning, from old, she is anointed,
Last in creation, first in thought.

Come, my beloved...

Sanctuary of the King, royal city,
Arise, go forth from the ruin;
Too long have you sat in the valley of weeping;
He will shower you with compassion.

Come, my beloved...

Shake yourself off! Rise from the dust!
Put on your garments of splendor, My people!
At the hand of the descendant
of Jesse the Bethlehemite,
Draw near to my soul, redeem her!

Come, my beloved...

Wake up, wake up!
For your light has come. Arise, shine!
Awaken, awaken, utter song!
The glory of Adonai on you is revealed.

Come, my beloved...

לְכָה דָּוִדִּי לִקְרָאת בָּלָה,
פָּנִי שְׁבָת נִקְבָּלָה.

שְׁמֹר וְאַכְּרָר בְּדָבָר אֶחָד,
הַשְׁמִיעָנוּ אֶל הַמִּיחָד,
ה' אֶחָד וְשַׁמּוֹ אֶחָד,
לִשְׁמָם וְלִתְפָּאָרָת וְלִתְהָלָה.
לְכָה דָּוִדִּי ...

לִקְרָאת שְׁבָת לְכָו וְגַלְכָה,
בַּי הִיא מָקוֹר הַבְּרָכָה,
מַרְאֵשׁ מִקְדָּם נִסּוּכָה,
סּוֹרֵעַ מְעָשָׁה בְּמִחְשָׁבָה תְּחִלָּה.
לְכָה דָּוִדִּי ...

מִקְדָּשׁ מֶלֶךְ עִיר מַלְוִכָּה,
קוֹמִי צָאי מִתּוֹךְ הַחֲפָכָה,
רַב לְךָ שְׁבָת בְּעֵמֶק הַבָּא,
וְהַוָּא יְחִמּוֹל עַלְיךָ חִמָּה.
לְכָה דָּוִדִּי ...

הַתְּנִעָרִי מַעֲפָר קוֹמִי,
לְבָשֵׁי בְגָדִי תְּפָאָרָת עַמִּי,
עַל יְדֵךְ יְשִׁי בֵּית הַלְּחָמִי,
קָרְבָּה אֶל נְפָשִׁי גָּאָלָה.
לְכָה דָּוִדִּי ...

הַתְּעֹרֶרֶי הַתְּעֹרֶרֶי,
בַּי בָּא אָוֹרֶךְ קוֹמִי אָוֹרֶי,
עוֹרֵי עֹוְרֵי שִׁיר דִּבְרֵי,
בְּבָוד ה' עַלְיךָ נִגְלָה.
לְכָה דָּוִדִּי ...

hit'oreri hit'oreri,
ki va orekh kumi ori,
'uri 'uri shir daber,
kevod Adonai 'alayikh niglah.
lekhah dodi...

lo tevoshi velo tikalemi,
ma tishtohah*hi* uma tehemi,
bak*h* yeh*hesu* 'aniyei 'ami,
venivnetah 'ir 'al tilah.
lekhah dodi...

vehayu limshisah shosayikh,
verahaku kol mevale'ayikh,
yasis 'alayikh Elohayikh,
kimsos hatan 'al kalah.
lekhah dodi...

yamin usmol tifrotzi,
ve-et Adonai ta'aritzi,
'al yad ish ben partzi,
venismehah venagilah.
lekhah dodi...

bo-i veshalom 'ateret ba'alah,
gam besimhah uvtzoholah,
tokh emunei 'am segulah,
bo-i khalah bo-i khalah.
lekhah dodi...

Wake up, wake up!
For your light has come. Arise, shine!
Awaken, awaken, utter song!
The glory of Adonai on you is revealed.
Come, my beloved...

Don't be ashamed, don't be disgraced.
Why are you downcast? Why do you moan?
In you the impoverished of my people
will find refuge,
And the city will be rebuilt on its mound.
Come, my beloved...

Those who despoil you will become spoil,
And all those who seek to devour you
will become distant;
Your God will rejoice in you
As a groom rejoices in his bride.
Come, my beloved...

Burst forth to the right and the left;
And revere Adonai;
Through the descendant of the Perizite,
We will rejoice and be glad.
Come, my beloved...

Come in peace, O crown of her husband,
Both in happiness and exuberance,
Among the faithful of a treasured people,
Come, O bride! Come, O bride!

לא תבושי ולא תכלי, מה תשתחח ומה תחמי,
בר יחסן עני עמי,
ונבננה עיר על תלה.
לכה דודי...

וְהִיו לְמַשְׁקָה שָׁאַסִּיךְ,
וְרָחַקְתָּ כָּל מִבְלָעֵיךְ,
יִשְׁרַשְׁתָּ עַלְיָר אֱלֹהֵיךְ,
כִּמְשׁוֹשׁ חָתָן עַל בְּלָה.
לְכָה דָּודִי...

ימין ושמאל תפרוצי,
וְאַתָּה פָּעָרִיצִי,
עַל יָד אִישׁ בָּן פָּרָצִי,
וְנִשְׁמַחַת וְנִגְּלַה.
לְכָה דָּודִי...

בואי בשלום עטרת בעלה,
גם בשמחה ובצלה,
תוך אמונה עם סגלה,
בואי בלה, בואי בלה.
לְכָה דָּודִי...

PSALM 92, A PSALM FOR SHABBAT

1. *mizmor shir leyom hashabbat.*
2. *tov lehodot Ldonai,
ulzamer leshimkha 'elyon.*
3. *lehagid baboker hasdekha,
ve-emunatekha balelot.*
4. *'alei 'asor va'alei navel,
'alei higayon bekhinor.*
5. *ki simahtani Adonai befo'olekha,
bema'asei yadekha aranen.*
6. *ma gadelu ma'asekha Adonai,
me-od 'ameku mahshevotekha.*
7. *ish ba'ar lo yeda',
ukhsil lo yavin et zot.*
8. *bifroah resha'im kemo 'esev,
vayatzitzu kol po'alei aven,
lehishamedam 'adei 'ad.*
9. *ve-atah marom le'olam Adonai.*
10. *ki hineh oyevkha Adonai ki hineh
oyevkha yovedu,
yitparedu kol po'alei aven.*
11. *vatarem kir-em karni,
baloti beshemen ra'anah.*
12. *vatabet 'eni beshurai,
bakamim 'alai mere'im tishma'nah
oznai:*

1. A psalm, a song for the day of Shabbat:
2. It is good to give thanks to Adonai, to sing to Your name, You who are most high.
3. To speak of your compassion in the morning, of your faithfulness at night.
4. On the ten-string instrument and on the lute, with the resounding music of the harp.
5. For your work has gladdened me, Adonai, I sing joyfully at the work of Your hands.
6. How great are Your works, Adonai! how deep are Your intentions.
7. A crude person does not know, and a fool does not understand this.
8. When the wicked flourish like grass, and all the evildoers sprout up, to be forever destroyed.
9. But You are on high forever, Adonai.
10. For behold, Your enemies, Adonai, For behold Your enemies perish; all evildoers are scattered.
11. You have raised my horn like a wild ox, I am soaked with refreshing oil.
12. My eyes behold my adversaries; When those who seek to harm me rise against me, my ears will hear:

- א. מזמור שיר ליום השבת.
- ב. טוב להודות לה', וلزمר לשמק עליון.
- ג. להגיד בברך סדק, ואמונהך בלילה.
- ד. עלי-עשור ועלי-גבל, עלי הגיון בכנור.
- ה. כי שמחתני ה', בפועל, במעשי ידיך ארנו.
- ו. מה-גדלו מעשייך ה', מאי עמקו מחשבתיך.
- ז. איש-בער לא ידע, וכסיל לא-יבין את-זאת.
- ח. בפרח רשותם במו עשב, ניצצו כל-פועל און, להשמדם עד-עד.
- ט. ואחתה מרים לעלם ה'.
- י. כי הנגה איביך ה', כי-הגה איביך יאבדה. יתפזרו כל-פועל און.
- יא. ותרכם קראים קרני, בלבתי בשמו רענו.
- יב. ותבט עני בשורו, בקמים עלי מראים תשמענה אזני.

13. *tzadik katamar yifrah,
ke-erez balevanon yisgeh.*
14. *shetulim bevet Adonai,
behatzrot Elohenu yafrihu.*
15. *'od yenuvun beserah,
deshenim vera'ananim yihyu.*
16. *lehagid ki yashar Adonai,
tzuri velo 'avlatah bo.*

PSALM 93, A CORONATION

1. *Adonai malakh ge-ut lavesh,
lavesh Adonai 'oz hit-azar,
af tikon tevel bal timot.*
2. *nakhon kis-akha me-az,
me'olam atah.*
3. *nase-u neharot Adonai,
nase-u neharot kolam,
yis-u neharot dokhyam.*
4. *mikolot mayim rabim,
adirim mishberei yam,
adir bamarom Adonai.*
5. *'edotekha ne-emnu me-od,
levetekha na-avah kodesh,
Adonai le-orekh yamim.*

13. "The righteous will flourish like a date palm,
will thrive like a cedar in Lebanon.
14. Planted in the house of Adonai,
they will flourish in the courts of our God.
15. They will yet bear fruit in old age,
fresh and full of sap.
16. To proclaim that Adonai is upright,
my Rock, in whom there is no fault.

יג. צָדִיק פַּתְּמָר יִפְרַח,
פָּאָרֶז בְּלָבְנָן יִשְׁגַּה.
יד. שְׁתָוְלִים בְּבֵית הֵ',
בְּחִצְרוֹת אֱלֹהִינוּ יִפְרִיחוּ.
טו. עָד יִנוּבּוּ בְּשִׁיבָה,
דְּשָׂנִים וּרְעַנְנִים יִהְיִוּ.
טו. לְהַגִּיד בַּיּוֹשֵׁר הֵ',
צָוֵרִי וְלֹא עֲוֹלָתָה בָּו.

א. הֵ', מֶלֶךְ גִּאותָ לְבַשָּׁ,
לְבַשָּׁה הֵ', עַז הַתְּאַזֵּר,
אָפְ-תְּפָוָן תְּבָל בְּל-תְּמוֹת.

ב. נְכוֹן פְּסָאֵךְ מֵאֵז,
מְעוּלָם אַתָּה.

ג. נְשָׂאוּ נְהָרוֹת הֵ',
נְשָׂאוּ נְהָרוֹת קְוָלָם,
יְשָׂאוּ נְהָרוֹת דְּקִים.

ד. מְקָלֹות מִים רְבִים,
אֲדִירִים מְשִׁבְרִים,
אֲדִיר בְּפָרּוֹם הֵ'.

ה. עֲדַתִּיךְ נְאָמָנו מָאֵד,
לְבִיתְךָ נְאֹהָ-קְדָשָׁ,
הֵ' לְאָרֶךְ יָמִים.

MEMORIAL PRAYER

God,
Source of the breath of all life,
in whose hands are the souls of the living
and the dead,

Turn today in kindness and compassion
to our prayer in memory of our loved ones.
Remember the deeds of kindness
and goodness that they performed
while among the living.
Grant them fitting rest beneath the wings of
the Divine Presence
and join their spirits in the chain of life.

May God's great name be magnified
and sanctified.
May the One who makes peace
in His heights,
may He grant peace over us
and over all Israel
and over all on earth. (**Amen**)